

Конспект уроку № 208

Про моє життя у Швеції: частина друга



Link to audio: ukrainianlessons.com/episode208



Вступ

Привіт-привіт і Слава Україні! Це Анна Огойко і подкаст повільною українською для всіх, хто вивчає і любить українську мову.

Як справи? У мене все гаразд. Як ви знаєте, я зараз живу у Швеції, де два роки тому **народилася** моя донька Софія. Ми зараз живемо у дуже спокійному селі, на природі. Це **кардинально** відрізняється від того, що відбувається зараз в Україні. Це дуже **дивний** контраст для мене. Проте я таки вирішила поділитися з вами цією спокійною і **мирною** частиною свого життя.

Зараз у нас шостий сезон подкасту, а в **попередньому**, п'ятому сезоні я вам вже розповідала про свої перші **враження** від життя у Швеції. Це був [епізод 163](#) про моє життя у Швеції, а сьогодні буде частина друга. Я розповім вам більше про те, які переваги і недоліки є життя у Швеції, але цього разу життя у селі, тому що ми **переїхали** далеко від столиці Стокгольма у регіон Ємтланд, у село під назвою Стугун. Як завжди, спочатку **пропоную** вам запитання і словничок. Сподіваюся, що вони допоможуть вам краще **орієнтуватися** у моїй розповіді.

народитися — to be born

кардинально — radically

дивний — strange

мирний — peaceful

попередній — previous

враження — impression

переїжджати, переїхати — to move
(imperfective, perfective)

пропонувати — to suggest (imperfective)

орієнтуватися — to orient oneself
(imperfective)



?? Запитання до епізоду

1. Скільки років ми вже живемо у Швеції?

2. Якого числа був наш переїзд зі Стокгольма в новий будинок?

3. Яка наразі найбільша перевага нашого життя у Швеції?

4. О котрій годині сходить і заходить сонце в найтемніші дні?

5. Який спорт я спробувала минулої зими?





Словничок

ба більше	what's more
не́бо і землі́я	day and night (<i>idiom</i>)
як у тумані	like a blur
перемотати вперёд	to fast forward
згуртованість	togetherness
покла́стися на	to rely on
дитячий садок = дитсадок = садочок	kindergarten
декрет = декретна відпустка	parental leave
візочок = коляска	stroller = pram
бігові лижі	cross-country skis
розгрі́бати	to rake
лопа́та	shovel, spade
на ча́сі	right for the time being

Про моє життя у Швеції: частина друга

Отже, почнімо!

Я **переслухала** епізод номер 163, у якому я розповідаю вам про мої перші враження від життя у Швеції — це був один рік після переїзду. Там я казала про різні **переваги** і **недоліки** життя у Швеції. На той час це було місто Стокгольм. До списку переваг я **зарахувала** природу, якісну їжу і смачну воду з **крана**. Звісно, все це не змінилося. **Ба більше**, я вже настільки звикла до цього, що не уявляю свого життя без цих зручностей.

На сьогодні ми живемо у Швеції вже чотири роки. Я знаю, мені аж не **віриться** в це! Час якось дуже швидко летить останнім часом. Так от, з тих пір, як я записувала перший епізод про Швецію, **минуло** три роки, і дуже багато чого змінилося. У мене народилася донечка — Софійка; вона народилася в Стокгольмі у жовтні 2021 року. І у зв'язку з цим ми вирішили переїхати.

Ми переїхали зі Стокгольма, з великого міста, на північ, у регіон Емтланд, у невеличке село **неподалік** Остерсунда. Ну, як неподалік — це майже година на машині від першого великого

переслу́хати — to relisten (*perfective*)

перева́га — advantage

недо́лік — disadvantage

зарахо́вувати, зарахува́ти — to take into account (*imperfective, perfective*)

кран — tap

віри́ться — to believe

минати́, мину́ти — to pass (*imperfective, perfective*)

неподалі́к — near



міста, Остерсунда. Ми переїхали, тому що, **поживши** два роки в Стокгольмі, ми вирішили спробувати щось нове. І справді, життя у великому місті і життя в селі, яке далеко від міста — це **небо і земля**. Тут ми змогли купити свій будинок, тому що **ціни** тут набагато дешевші, ніж у містах — разів у три чи навіть чотири нижчі, ніж у Стокгольмі.

На жаль, наш великий переїзд зі Стокгольма у новий будинок був 23 лютого 2022 року, тому все, що було у перші місяці після переїзду, а особливо перші дні — усе це у моїй пам'яті **як у тумані**. Тоді почалася **повномасштабна війна** в Україні і мій тато якраз був у нас, в Швеції — він допомагав нам з переїздом. І далі він три дні повертався назад в Україну, бо його **рейс** скасували. Але це вже інша історія.

Перемотаймо вперед до сьогоднішнього дня! Зараз наша маленька сім'я дуже щаслива тут. У цьому невеличкому селі є **відчуття згуртованості** — всі одне одного знають, завжди **вітаються**; навіть якщо їдуть на машині, вони піднімають руку і кажуть: «Hej!» — «Привіт!». Це дуже приємно! Ми знаємо всіх наших **сусідів** і інколи ходимо до них в гості. Також ми можемо **покластися на** наших сусідів — наприклад, якщо ми кудись їдемо, то вони **поливають** наші **кімнатні рослини**.

За півтора року в цьому селі я нарешті **розговорилася** шведською і тепер говорю без страху, бо раніше я дуже **хвилювалася**, коли пробувала говорити шведською. Але зараз тут уже немає такої опції — говорити англійською, бо всі говорять тільки шведською до тебе. Хоча люди тут добре знають англійську мову, але вони не **переходять на** англійську, бо хочуть, щоб ми вивчали шведську. Тому я постійно покращую свою шведську на практиці, особливо в садочку.

До речі, коли я говорю про невеличке село, то це не зовсім малесеньке село. Тут є все, що потрібно для нас, у межах **пішої доступності**, тобто можна дійти **всюди** пішки, не треба їхати на машині: це супермаркет, кав'ярня, простенький ресторанчик, **перукарня**, «hälsocentral» (тобто центр здоров'я), **дитячі майданчики** і, найважливіше, **дитячий садок** для Софійки. Так, **садочок** або **дитсадок** — це окрема тема. Я думаю, це найбільша перевага нашого життя у Швеції **наразі**.

Як бачите, у моєму житті змінилися пріоритети. Раніше я любила подорожувати, як ви знаєте, а тепер життя в селі з дитячим садочком — це моє все. Так от, у Швеції просто **ідеальні** дитячі садочки. Ну, я, звичайно, не можу порівняти з іншими країнами, але можу так сказати про наш садок. Моя донька Софійка ходить в садочок з 15 місяців, вже майже рік, і до того я була в декреті дев'ять місяців, і мій чоловік був в **декреті** шість місяців. Так, довгий декрет — це ще одна перевага Швеції.

Наш садочок розташований у лісі; ми ходимо туди пішки, всього

пожити — to live (for some time)

ціна — price

повномасштабна війна — full-scale war

рейс — flight

відчуття — feeling

вітатися, привітатися — to greet
(imperfective, perfective)

сусід, сусідка, сусіди — neighbor
(male, female, plural)

поливати, полити — to water

кімнатна рослина — indoor plant

півтора — one and a half

розговорітися — to talk,
to get talking (perfective)

хвилюватися — to worry (imperfective)

переходити, перейти на — switch to
(imperfective, perfective)

піша доступність — walking distance

всюди — anywhere

перукарня — hairdresser's

дитячий майданчик — playground

наразі — now, at present

ідеальний — perfect



десь 7-8 хвилин. Діти дуже багато часу проводять **надворі**, яка б погода не була. Головне — це хороший одяг, який захищає від дощу, морозу, **грязюки**. І діти навіть сплять надворі, у **візочках** або **колясках**. Для мене це спочатку був **шок** — як моя дитина буде спати надворі взимку, коли мороз? Але насправді це просто найкраще рішення для здоров'я дітей — надворі менше шансів **спіймати** від інших дітей якийсь **вірус** чи якусь хворобу. Так, я можу багато чого гарного розповісти про садочок, але, можливо, це не всім буде цікаво, тому перейдімо до іншої теми.

Ще з переваг життя у шведському селі, а особливо в регіоні Ємтланд — це, знову ж таки, природа. Тут ліс прямо за нашим будинком, і там є море **чорниць** влітку, восени — це гриби, а взимку — дуже-дуже багато снігу. Тому тут є **лижні траси**. Ми також минулої зими купили **бігові лижі** і почали вчитися кататися. Спочатку мені було трохи страшно, бо я взагалі не люблю **гірськолижний спорт**, але катання на бігових лижах — це зовсім інше. Мені дуже подобається! До речі, загугливши, я дізналась, що це ще називають «нордичне катання на лижах». «Нордичне катання на лижах» або «катання на бігових лижах». Це дуже класний спорт! Я вже з нетерпінням чекаю наступної зими.

Отже, я описала переваги життя у селі у Швеції. А як щодо недоліків? Так, вони тут теж є — насамперед це **пересування** і подорожі. Зараз ми рідко їздимо кудись, бо тут дуже великі **відстані** і найближчий аеропорт у нас є за годину від села. Але літаки літають звідти тільки в Стокгольм, тому треба робити **пересадку**, щоб летіти кудись далі. Тому ми дуже рідко кудись літаємо, бо це виходить дорого і незручно.

Ну, і **лишається** той самий недолік, про який я говорила в першому епізоді про Швецію — це **темрява** взимку. І з цим тут навіть гірше! Ми живемо північніше від Стокгольма, тому взимку ночі тут ще довші, тут ще темніше. У найтемніші дні сонце сходить майже о 10-й ранку і заходить о 2-й дня. Це трохи важко, особливо в листопаді і грудні, тому ми намагаємося **вибратися** кудись, тобто поїхати кудись на два тижні. Минулого року в грудні ми їздили в Іспанію. Також ми купили цього року спеціальні **лампи**, які такі дуже яскраві — вони для **так званої** світлотерапії. Зараз у мене якраз така лампа стоїть на столі і світиє. Сподіваюся, це допоможе.

А якщо говорити саме про зиму і холод, то нам тут більше подобається, ніж у Стокгольмі, тому що взимку тут справжня зимова **казка**. У Стокгольмі снігу було досить мало і більше дощу, а тут всю зиму багато гарного **пухкого** снігу, і він постійно падає, його більше і більше. Так, треба його **розгрібати лопатою**, але для нас це ще один приємний вид спорту. Ось цей досвід, як-от катання на лижах, розгрібання снігу лопатою, шведський дитячий садок — це все саме те, чому ми приїхали пожити в Скандинавії. Тому ми дуже **задоволені**.

надворі — outside

грязюка — mud

шок — shock

спіймати — to catch (*perfective*)

вірус — virus

чорниця — blueberry

лижна траса — ski track

гірськолижний спорт — alpine skiing

пересування — moving (*noun*)

відстань — distance

пересадка — transfer

лишатися — to stay, to remain

темрява — darkness

вибиратися, вибратися — to get out

лампа — lamp

так званий — so-called

казка — fairy tale

пухкий — fluffy, crumbly

задоволений — satisfied

А як довго ми будемо тут жити? Я не знаю. Поки що ми не думаємо, що могли б все життя прожити у селі, далеко від **решти** світу, до того ж ніхто не знає, якою буде ситуація в Україні. Тому поки що саме такий стиль життя для нас **на часі**. І я, і мій чоловік маємо можливість працювати онлайн, але хто знає, як буде далі? Ну, я думаю, я-то точно буду працювати онлайн все моє життя.

решта — the rest of

Я дуже **вдячна** долі за те, що можу бути корисною для України у ці важкі часи хоча б трошки, допомагаючи людям вивчати українську мову. І водночас я можу пожити у невеличкому селі на півночі у Швеції. Дякую вам за те, що слухаєте і підтримуєте мене в цьому!

вдячний — grateful

✓ **Відповіді на запитання**

1. Скільки років ми вже живемо у Швеції?
Ми живемо у Швеції вже чотири роки.
2. Якого числа був наш переїзд зі Стокгольма в новий будинок?
Наш переїзд зі Стокгольма в новий будинок був 23 лютого 2022 року.
3. Яка наразі найбільша перевага нашого життя у Швеції?
Найбільша перевага нашого життя у Швеції наразі (зараз) — це дитячий садок (дитсадок, садочок) для Софіїки.
4. О котрій годині сходить і заходить сонце в найтемніші дні?
У найтемніші дні сонце сходить майже о 10-й ранку і заходить о 2-й дня.
5. Який спорт я спробувала минулої зими?
Минулої зими ти спробувала нордичне катання на лижах (катання на бігових лижах).





Словничок (з прикладами)

ба більше • Ба більше, я вже не уявляю свого життя без цих зручностей. • Список слів, ба більше, вправи до них ви можете знайти в конспектах уроку.	what's more • What's more, I can no longer imagine my life without these amenities. • You can find a list of words and, what's more, exercises for them in the lesson notes.
небо і земля • Життя у великому місті і життя в селі — це небо і земля. • Закордонне і радянське озброєння — небо і земля.	day and night (idiom) • Life in a big city and life in a village are like day and night. • Foreign and Soviet weapons are day and night.
як у тумані • Усе, що було у перші місяці після переїзду — усе це у моїй пам'яті як у тумані. • Після операції я почував себе як у тумані.	like a blur • Everything that happened in the first months after the move — all this is in my memory like a blur. • After the surgery, I felt like a blur.
перемотувати, перемотати вперед • Перемотаймо вперед до сьогоднішнього дня! • Хочу перемотати вперед до мого улюбленого місця у фільмі. • Він довго перемотував вперед, щоб знайти потрібний епізод.	to fast forward (imperfective, perfective) • Let's fast forward to today! • I want to fast forward to my favorite part of the movie. • He fast-forwarded for a long time to find the episode he wanted.
згуртованість • У цьому невеличкому селі є відчуття згуртованості. • Успіх був забезпечений згуртованістю військових і волонтерів.	togetherness • There is a sense of togetherness in this small village. • Success was ensured by togetherness of the military and volunteers.
покладатися, покластися на • Ми можемо покластися на наших сусідів. • Ми довіряємо і покладаємося на тебе.	to rely on (imperfective, perfective) • We can rely on our neighbors. • We trust and rely on you.



дитячий садок = дитсадок = садочок • Дитячий садок для Софійки — це окрема тема. • Я покращую свою шведську на практиці, особливо в садочку. • Ми шукаємо заміну для нашого дитсадка.	kindergarten • <i>Kindergarten for Sofiyka is a separate topic.</i> • <i>I improve my Swedish with practice, especially in kindergarten.</i> • <i>We are looking for a replacement for our kindergarten.</i>
декрет = декретна відпустка • До того я була в декреті дев'ять місяців. • Скільки тривала твоя декретна відпустка?	parental leave • <i>Before that, I was on parental leave for nine months.</i> • <i>How long was your parental leave?</i>
візочок = коляска • Діти навіть сплять надворі, у візочках або колясках. • Яка гарна дитина спить у візочку!	stroller = pram • <i>Children even sleep outside, in strollers or prams.</i> • <i>What a beautiful baby sleeping in a stroller!</i>
бігові ліжі • Ми також минулої зими купили бігові ліжі і почали вчитися кататись. • Нордичне катання на бігових ліжах — дуже класний спорт.	cross-country skis • <i>We also bought cross-country skis last winter and started learning to ski.</i> • <i>Cross-country skiing is a very cool sport.</i>
розгрібати, розгребті • Сніг треба розгрібати лопатою. • Не вистачає важкої техніки, аби розгребті завали.	to rake, to clear (imperfective, perfective) • <i>Snow must be raked with a shovel.</i> • <i>There is not enough heavy equipment to clear the debris.</i>
лопата • Треба взяти лопату для цього завдання. • Не бачив моєї лопати? Мені треба копати горід.	shovel, spade • <i>You need to take a shovel for this task.</i> • <i>Didn't see my shovel? I have to dig the garden.</i>
на часі • Такий стиль життя для нас на часі. • Масові святкування ще не на часі.	right for the time being • <i>This lifestyle is right for us for the time being.</i> • <i>Mass celebrations are not right for the time being.</i>



Завершення

На сьогодні все!

Повний транскрипт цього епізоду, запитання, відповіді, список слів з перекладом і, ба більше, інші приклади використання слів і вправи до них ви можете знайти в **конспектах** уроку. Конспекти є частиною нашої преміум-підписки, яку ви можете оформити за посиланням ukrainianlessons.com/season6.

До речі, якщо ви пам'ятаєте, у жовтні ми проводили **благодійну акцію**, коли ми передавали всі кошти від шостого сезону для організації «Госпітальєри». І вже наступного разу я поділюся з вами **результатами** цієї акції — скільки **коштів** ми зібрали і на що ми їх переказали в організацію. Також цю інформацію ви можете вже зараз побачити на сайті на сторінці ukrainianlessons.com/season6.

Дякую вам за увагу до мого подкасту і до української мови! Бажаю **успіхів**! Бережіть себе і Слава Героям!

конспéкт — lesson notes

благодíйна áкція — charity cause

Госпіта́льєри — Hospitallers

результáт — result

ко́шти — funds, money

ýспіх — success, (good) luck



 Вправи

1

Опрацюйте таблицю. Виберіть правильний варіант відповіді:

Вставні слова, що вказують на порядок думок	
по-перше, по-друге, по-третє	firstly, secondly, thirdly
з одного боку, з іншого боку	on one hand, on the other hand
крім того, до того ж, ба більше	moreover, furthermore, even more so
до речі	by the way
наприклад	for example
навпаки	on the contrary
зокрема	in particular
зрештою	after all
коротше кажучи, словом	in short, in a word
тому, а тому	that is why
отже, а отже	so, and therefore

1. У нашому селі є супермаркет, перукарня і кав'ярня. _____ ,
тут є чудовий дитячий садочок.
А Навпаки
Б З одного боку
В Ба більше
2. Можливо, у маленькому селі небагато цікавого. _____ ,
тут є відчуття згуртованості.
А З іншого боку
Б До речі
В Крім того

3. Закон про мову вже набув чинності, _____ українська мова стала обов'язковою у сфері послуг.
- А а тому
 - Б по-друге
 - В навпаки
4. Волонтерство у гарячій точці не вибило їх з колії, а _____ зібрало їх до купи.
- А коротше кажучи
 - Б навпаки
 - В по-друге
5. Як відсвяткувати День української мови? _____, ви можете написати Диктант національної єдності.
- А До речі
 - Б З іншого боку
 - В Наприклад
6. Ця організація пропонує курси з домедичної допомоги. _____, усі кошти йдуть на благодійність.
- А Крім того
 - Б А тому
 - В Словом
7. Як перейти на українську? _____, почніть з подкасту Уроки української; _____, споживайте багато контенту українською.
- А З одного боку, з іншого боку
 - Б По-перше, по-друге
 - В Зокрема, зрештою
8. Я дуже люблю їздити в Україну. _____, перетин кордону може бути складним.
- А З іншого боку
 - Б Наприклад
 - В До речі
9. Експрезидент постійно ігнорував бажання українців приєднатися до ЄС. _____, це призвело до революції.
- А Ба більше
 - Б Зрештою
 - В Навпаки



10. Преподобний Нестор Літописець — знана постать в українській історії. _____, українці вшановують його на День української мови.
- А Зрештою
Б З одного боку
В Зокрема
11. У вільний час ми любимо кататися на бігових лижах, навіть розгрібати стежки лопатою — _____, обожнюємо холодну пору року.
- А словом
Б крім того
В зрештою
12. _____, ти знав, що «бавовна» тепер також означає «вибух»?
- А Навпаки
Б До речі
В А отже

2

Вставте слова з таблиці в речення:

перейшовши	загугливши	відмовившись	покладаючись
зібравши	досягнувши	поживши	
розгрібаючи	перемотавши	отямившись	

1. _____
кілька років в Україні, він зміг вивчити українську на високому рівні.
2. _____,
ми дізналися стільки цікавого про «Госпітальєрів»!
3. Він травмував спину, _____ сніг лопатою.
4. Я діяла, _____ на материнський інстинкт.
5. _____ фільм уперед, вони пропустили титри.
6. Бійці прорвалися крізь першу лінію оборони, _____
поставленої мети.



7. _____
на англійську на роботі, він почав забувати іспанську.
8. Заклад отримав штраф, _____
обслуговувати українською.
9. _____ потрібну суму, ми змогли купити тепловізор.
10. _____ від шоку,
вони виїхали, щоб не наражати дітей на небезпеку.

3

Перекладіть українською мовою:

1. Currently, the biggest advantage of our life is a long parental leave.

2. What time does the sun rise and set in your city?

3. The majority of Ukrainians rely on the Armed Forces of Ukraine, showing great togetherness.

4. Oh no, the air alarm is not right for the time being — we are just outside, far from home!

5. Kindergarten in Sweden and Ukraine is day and night.





Відповіді на вправи

1

- | | | |
|------|------|-------|
| 1. В | 5. В | 9. Б |
| 2. А | 6. А | 10. В |
| 3. А | 7. Б | 11. А |
| 4. Б | 8. А | 12. Б |

2

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. Поживши | 6. досягнувши |
| 2. Загугливши | 7. Перейшовши |
| 3. розгрібаючи | 8. відмовившись |
| 4. покладаючись | 9. Зібравши |
| 5. Перемотавши | 10. Отямившись |

3

1. Наразі найбільша перевага нашого життя — (це) довга декретна відпустка.
2. О котрій годині сходить і заходить сонце у вашому місті?
3. Більшість українців покладаються на Збройні Сили України, показуючи велику згуртованість.
4. О ні, повітряна тривога зовсім не на часі — ми якраз надворі, далеко від дому!
5. Дитячий садок (садочок, дитсадок) у Швеції й Україні — (це) небо і земля.

